

OS 140 Art. 8223

DE Betriebsanleitung

Versenk-Viereckregner

EN Operator's Manual

Pop-up Oscillating Sprinkler

FR Mode d'emploi

Arroseur oscillant escamotable

NL Gebruiksaanwijzing

Verzonken zwenksproeier

SV Bruksanvisning

Pop-up Rektangulärspridare

DA Brugsanvisning

Pop-up-vippevander

FI Käyttöohje

Pop-up-keinusadetin

NO Bruksanvisning

Svingbar popup-sprinkler

IT Istruzioni per l'uso

Irrigatore Pop-up oscillante

ES Instrucciones de empleo

Aspersor emergente para superficies rectangulares

PT Manual de instruções

Aspersor oscilante de embutir

PL Instrukcja obsługi

Zraszacz wynurzalny wahadłowy

HU Használati utasítás

Süllyesztett négyszögöntöző

CS Návod k obsluze

Výsuvný čtyřplošný zadešťovač

SK Návod na obsluhu

Výsuvný štvorplošný zadažďovač

EL Οδηγίες χρήσης

Ποτιστικό βυθιζόμενο

RU Инструкция по эксплуатации

Дождеватель выдвигной для прямоугольных участков

SL Navodilo za uporabo

Ugrezljivi štiri-strani razpršilnik

HR Upute za uporabu

Raspršivač za četvrtaste površine

SR/Uputstvo za rad

Upusna četvorougona prskalica

UK Інструкція з експлуатації

Дошувач осцилюючий висувний

RO Instrucțiuni de utilizare

Aspersor telescopic oscilant

TR Kullanma Kılavuzu

Daldırma-Dörtgen Yağmur Aleti

BG Инструкция за експлоатация

Изскачащ осцилиращ разпръсквач

SQ Manual përdorimi

Vaditës katër-këndor me zhytje

ET Kasutusjuhend

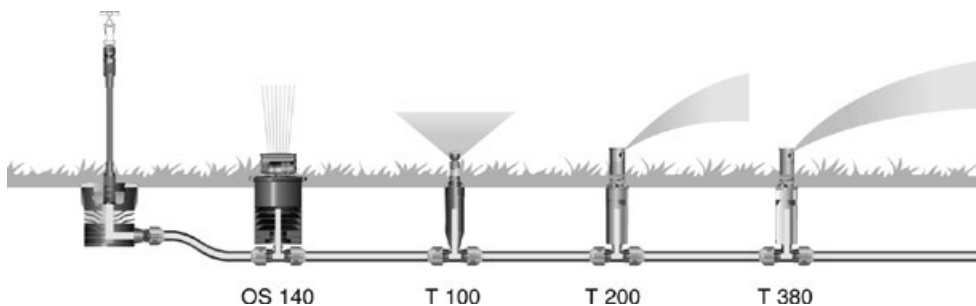
Sirgtrajektoorvihmuti

LT Eksploatavimo instrukcija

Požeminė laistytuvų sistema

LV Lietošanas instrukcija

Uznirstošais smidzinātājs taisnstūrveida formas zālājam



DE ACHTUNG! Vor dem Einbau mehrerer Regner die max. Regneranzahl pro Bewässerungsstrang ermitteln (Planungshilfe im Handel oder über www.gardena.de/mygarden).

EN ATTENTION! Before installing several sprinkler, determine the max. number of sprinklers per irrigation line (planning aid available from retailers or via www.gardena.com – select country and My Garden).

FR ATTENTION ! Avant d'installer plusieurs d'arroseurs, calculer le nombre max. d'arroseurs par réseau d'arrosage (planificateur disponible dans le commerce ou via www.gardena.fr/mygarden).

NL OPGELET! Voor de installatie van meerdere sproeiers, dient u het max. aantal sproeiers per besproeiingskanaal vast te stellen (besproeiingsplanner in de winkel of op www.gardena.nl/mygarden).

SV OBS! Innan flera spridarna monteras måste det max. spridarantalet per bevattningsrör tas fram (planeringshjälp i handeln eller på www.gardena.se/mygarden).

DA GIV AGT! Inden indbygning af flere vanderne skal det maksimale antal vandere for hver vandingslinje bestemmes (planlægningshjælp hos forhandleren eller på www.gardena.dk/mygarden).

FI HUOMIO! Ennen sadetimen asennusta selvitä sadettimien maksimimäärä kastelulinjaa kohden (suunnitteluohejeita saat alan liikkeestä tai sivustosta www.gardena.fi/mygarden).

NO OBS! Før montering av flere sprinkleren må man beregne maks. antall sprinklere per vanningslinje (planleggingshjelp hos forhandleren eller på www.gardena.no/mygarden).

IT ATTENZIONE! Prima di installare diversi irrigatori, determinare il numero max. di irrigatori per ogni linea di irrigazione (guida alla progettazione disponibile in commercio o sul sito www.gardena.it/mygarden).

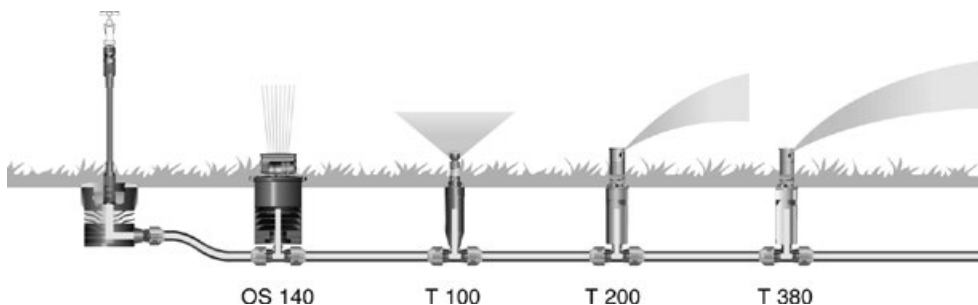
ES ¡ATENCIÓN! Antes de montar aspersor hay que determinar el número máximo de aspersores por tramo de riego (ayuda de planificación en el comercio o en www.gardena.es/mygarden).

PT ATENÇÃO! Antes da montagem dos aspersores, calcular o número máximo de unidades por área (planeador de irrigação disponível no mercado ou através de www.gardena.pt/mygarden).

PL UWAGA! Przed budową zraszaczy należy ustalić maks. liczbę zraszaczy na dany ciąg nawadniania (pomocze do planowania dostępne w handlu lub na stronie www.gardena.pl/mygarden).

HU FIGYELEM! Az öntözők beépítése előtt állapítsa meg az öntözők maximális számát öntözőstrangonként (Tervezési segédlet a kereskedelemben vagy a www.gardena.hu címen).

CS POZOR! Před instalací vícero zadešťovačů stanovte maximální počet zadešťovačů na jednu zavlažovací větev (viz plánovací pomůcka na www.gardena.cz/mygarden).



- SK** POZOR! Pred inštaláciou viacerých zadačdovačov stanovte maximálny počet zadačdovačov na jednu zavlažovacia vetvu (viď plánovacia pomôcka na www.gardena.sk/mygarden).
- EL** ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την τοποθέτηση των ποτιστικών διαπιστώστε το μέγιστο αριθμό ανά γραμμή ποτισματος (βοήθεια θα βρείτε στο εμπορικό κατάστημα ή μέσω www.gardena.gr/mygarden).
- RU** ВНИМАНИЕ! Перед установкой дождевателей необходимо выяснить максимальное число дождевателей на линию полива (помощ в планировании окажет продавец или сайт www.gardena.ru/mygarden).
- SL** POZOR! Pred vgradnjo razpršilnika preučite podatke o potrebnem maks. številu razpršilnikov na področju, ki ga boste zalivali (vprašajte v naši prodajalni ali preučite na naši spletni strani www.gardena.si).
- HR** POZOR! Prije ugradnje više sprinklera utvrdite točan broj sprinklera po odvojuku za navodnjavanje (pomoć pri projektiranju možete dobiti u trgovini ili na www.gardena.com/hr/mygarden).
- SR/BS** PAŽNJA! Pre ugradnje više prskalica treba utvrditi njihov maksimalni broj po kanalu za zalivanje (instrukcije na tu temu mogu se naći na tržištu ili preuzeti sa stranice www.gardena.com/rs/mygarden).
- UK** УВАГА! Перед установкою декількох дощувачів визначте макс. кількість дощувачів на гілку поливу (Допоміжні інструкції по плануванню продаються або їх можна знайти в інтернеті www.gardena.ua/mygarden).
- RO** ATENȚIE! Înainte de montarea aspersorului, calculați număr max. de aspersoare pe linie de irigație (mijloace planificare în comerț sau prin www.gardena.ro/mygarden).
- TR** DİKKAT! Yağmurlama aletini monte etmeden önce sulama hattı başına maks. yağmurlama aleti sayısını saptayınız (Planlama için yardımcı olması açısından satış temsilcisine sorunuz veya www.gardena.com/tr/mygarden sayfasına bakınız).
- BG** Внимание! Преди поставянето на разпръсквача, пресметнете максималния брой разпръсквачи на напоителна линия (помощ при планиране можете да получите от търговеца или на www.gardena.bg/mygarden).
- SQ** VINI RE! Para montimit të vaditësit për-caktoni numrin maksimal të vaditësve në një linjë vaditje (Ndihmë për planifikimin gjeni tek shitësit ose nëpërmjet www.gardena.com/int/mygarden).
- ET** TÄHELEPANU! Enne vihmuti paigaldamist arvestada välja maksimaalne vihmute arv toru kohta (planeerimisabi leitute kaubandusest või aadressil www.gardena.ee/mygarden).
- LT** DĖMESIO! Prieš sumontuodami laistyvus nustatykite, kiek laistytuvų maksimaliai galima pritvirtinti prie laistytuvų sistemos. (Laistymo žarnelių planavimui būtina informaciją galite gauti pirkdami arba internete www.gardena.lt/mygarden).
- LV** UZMANĪBU! Pirms montāžas noskaidrojiet, cik smidzinātāju maksimāli drīkst montēt laistīšanas sistēmā (palīdzību plānošanā var saņemt specializētā veikalā vai internetā www.gardena.lv/mygarden).

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!